

玩出族語大能力 ——幼兒族語教具研發的理念與創新

遊んで民族語の能力を大いに発揮する——幼兒向け民族語教具の研究開発の理念と創造
Acquisition in the Games: The Concept and Innovation of the Development of Children's Aboriginal Language Teaching Aids

陳淑芳 (台東大學幼兒教育學系主任、幼兒教育教學研究中心主任)

幼兒 自出生至6歲乃是族語復振和文化傳承的奠基期，因此原住民族委員會致力於推動各項幼兒族語學習計畫，包括族語保母、沉浸式幼兒園、幼兒園族語教學等。同時為了活化族語教學，原民會也投入族語教具的研發與製作，以有助提升族語教學的成效。

族語教具的研發理念

原住民族語教具研發計畫自2015年至2018年止，共執行4期，產出2套有聲教具（WAWA點點樂、主題掛圖），以及6件操作型教具（疊疊樂、翻翻牌、三段卡、mitaling接接牌、mukasa族語大拼盤、mimio部落尋寶趣），均為以台灣原住民文化情境和生活場景為背景的原創設計，且為適用於台灣16族族語教學與學習需求的通用版，在世界原住民族教育之族語教具設計，是十分罕見的創新產品。

本系列族語教具的設計理念，旨在增進原住民幼兒對於其族語的理解與表達，「理解」是指幼兒覺察、區辨與詮釋所接收之族語的能力；「表達」是指幼兒回應人或文本，運用肢



陳淑芳

體、口語或自創符號呈現意義，以及創作的的能力。透過教具主題的文化生活脈絡，吸引幼兒進行有意義的遊戲，從中練習族語的「聽」及「說」，自然形成參與式的對話互動，增強對族語的理解與使用族語表達的能力。

各階段幼兒發展所需的教學方式

族語教具的研發製作，亦考量幼兒語言發展歷程，而提供不同功能形式的族語教具。以

處於發音時期（出生—1歲）的嬰兒為例，他們經過啼哭、咕咕、牙語等語音發展階段，在牙語期就能發出聲母和韻母音，大約10個月大漸漸能模仿和回應成人語調的回聲期，大約滿週歲即進入正式系統語言發展的最初階段。如果小孩在一出生就處於豐富的族語照顧環境，對於母語特殊聲調和語音掌握的能力，將是遠高於沒有接觸的孩子。

進入單字句期（1歲—1歲半）的幼兒，可提供各種可操作的族語教具，讓小孩從簡易遊戲，增加族語語彙、語詞量，以及從互動遊戲中熟悉族語對話形式。到多字句期（1歲半—2歲），可提供更多元的操作性教具，增加實物、圖

像與圖騰等表徵符號的對應，擴充族語詞彙、建立詞類、以及熟悉基本的族語語法。2歲進入文法期（2歲—2歲半）的幼兒，可提供能滿足好奇探索及社會互動性的族語教具，增加符號圖像的辨識、敘說日常生活經驗、描述圖像或觀察內容、說序列故事、互動式對話等，從中熟悉日常族語的文句與語法。接著進入複句期（2歲半—3歲半）的幼兒，能以兩個有關聯的單句組成句子，表達更複雜的想法，可提供具文化事件或生活情境脈絡的教具，讓幼兒從中發現事物的關聯性、序列關係、因果關係等，增加幼兒應用族語來交換訊息、述說經驗、表達想法、以及解決問題的溝通互動經驗。

4歲幼兒逐漸邁向語言發展的完成期（4歲

本系列族語教具的設計理念，旨在增進原住民幼兒對於其族語的理解與表達，「理解」是指幼兒覺察、區辨與詮釋所接收之族語的能力；「表達」是指幼兒回應人或文本，運用肢體、口語或自創符號呈現意義，以及創作的的能力。



—6歲），熟悉族語語音的組合、辨識族語書寫符號、能運用肢體動作輔佐族語表達，也能用開始、過程和結局來描述事件或經驗，以及會使用不同的話語、語氣和聲調，能夠在扮演情境中依據角色的特性說話與互動。因此提供具有挑戰性、趣味性、故事性、扮演性、規則遊戲的教具，可激發幼兒更樂意靈活地運用族語於活動中。

對族語教具應用的建議

雖然族語教具有其原本設計的目的和設定的功能，但若未被適切的善加利用於課程中，或缺乏族語教學者的教學創意應用，則其功效仍是有限。最後，針對族語教具的應用，提出兩項建議。

第一，善用設計良好的族語教具，建置一個充滿族語氛圍的遊戲環境，提供幼兒良好族語示範、增加自然而然說族語的機會，更能鼓勵幼兒用族語表達並給予正向回饋，以及培養和引發幼兒閱讀的興趣等，均更有利幼兒對於族語的聲韻覺識、族語語感、以及族語理解與表達之學習成效。第二，在統整課程的素養教學取向下，可針對各族群生活環境和文化脈絡，規畫出有意義的文化主題教材教具，使幼兒能沉浸在族語豐富的文化脈絡中，且達成幼兒在身體動作與健康、認知、社會、語文、情緒與美感等六大學習領域的均衡發展，以達到兼顧幼兒學習發展、傳承族群文化、族語振興向下扎根的多重目的。◆